

NICARAGUA

**DIVERSIFICACIÓN AGROPECUARIA EN COMUNIDADES INDÍGENAS DE LA REGIÓN
AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO NORTE
(SP/TC-0209018-NI)**

RESUMEN EJECUTIVO

**Agencia
ejecutora:**

Cooperativa Multisectorial Aikuki Wal R.L. (CMAW)

**Monto y
fuente:**

	<u>BID (US\$)</u>	<u>Local (US\$)</u>	<u>Total (US\$)</u>
Financiamiento No Reembolsable:	110.000	58.000	168.000
Coop. Técnica no Reembolsable:	<u>160.000</u>	<u>206.000</u>	<u>366.000</u>
Total:	270.000	264.000	534.000

Los recursos provienen los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales (FOE) en divisas.

**Problema que
se requiere
resolver:**

Las familias rurales de la Región Autónoma del Atlántico Norte perciben bajos ingresos y viven en condiciones de extrema pobreza fundamentalmente como resultado de los siguientes **problemas que enfrentan**: (i) la *escasez de alternativas productivas* con las cuales pueden alimentarse, generar ingresos y mejorar sus condiciones de vida; (ii) *bajos niveles de conocimientos y acceso a las tecnologías de producción* que les permitan diversificar su producción; (iii) la falta de *acceso a fuentes diversificadas de alimentación* y de mucho valor nutritivo, debido a su escaso poder adquisitivo y a la falta de ofertas locales; (iv) *la carencia de recursos económicos y capacidad limitada de las instituciones de apoyo para implementar inversiones productivas e infraestructura* requeridas para mejorar su productividad; (v) *la falta de programas y planes de reactivación productiva* de la zona, tanto a nivel regional como de proveniencia nacional (central); y (vi) la *vulnerabilidad a desastres naturales* (inundaciones, incendios) originados por prácticas agrícolas tradicionales (tala y quema).

Objetivos:

El objetivo general del proyecto es contribuir a mejorar los ingresos y la dieta de alrededor de 200 familias de 20 comunidades indígenas rurales de la RAAN, a través de la cría y comercialización en pequeña escala de ganado ovino. Se espera que la ovinocultura les represente una variante nueva para generar ingresos adicionales y obtener carne sana y de alto valor nutritivo para el consumo familiar.

Descripción:

Los objetivos específicos son: (i) elevar la capitalización de 200 familias campesinas, fomentando la ovinocultura tropical sostenible en pequeña escala; (ii) fortalecer la adopción y asimilación por parte de las familias beneficiarias de los conocimientos y tecnologías básicos del manejo de las ovejas y la comercialización; y (iii) fortalecer la capacidad de la CMAW para proveer servicios demandados por las poblaciones de la RAAN en aspectos productivos, organizativos, de gestión y de comercialización.

El proyecto tiene dos componentes: (i) un componente de Financiamiento No Reembolsable; y (ii) un componente de Cooperación Técnica No Reembolsable. El componente de Financiamiento No Reembolsable cuenta con dos categorías: (a) un *Fondo Rotatorio de Animales*; y (b) *inversiones productivas*. El componente de Cooperación Técnica No Reembolsable ampliará el impacto y asegurará la sostenibilidad de la operación en el grupo meta y contribuirá al fortalecimiento técnico y operativo de la institución ejecutora.

Componente de Financiamiento No Reembolsable: (Banco: US\$110.000; Local: US\$58.000): Los recursos de este componente serán aplicados al establecimiento y puesta en marcha de un Fondo Rotatorio de Animales (US\$87.000) a favor de las familias de las comunidades beneficiarias, el cual será administrado *en especie* por la CMAW, y la inversión en infraestructura y equipos productivos (US\$23.000) con los cuales se pondrá en funcionamiento en el área del proyecto un centro de acopio y distribución de ovejas y de capacitación y asistencia técnica, y se dotará a las 20 comunidades de herramientas y materiales para mejorar sus centros comunitarios e instalaciones físicas para la recepción de las ovejas.

El Fondo Rotatorio de Animales se establecerá con la compra de 500 vientres y 50 sementales de ovejas de raza Pelibuey, los cuales serán transportados hasta el Centro de Acopio y Distribución en la zona (cerca de la comunidad de Kururia). Mediante el Centro de Acopio y Distribución, la CMAW entregará a las primeras 10 familias de las primeras 10 comunidades módulos de 5 vientres por familia. Se distribuirán los sementales de tal manera que un semental atienda a los hatos de dos familias (10 vientres en total). En base a las proyecciones de la evolución de cada hato familiar, se prevé que dentro de un período de hasta 18 meses después de recibir su módulo de ovejas, cada familia devolverá al “Fondo Rotatorio” la misma cantidad de vientres que recibió, más dos machos, solamente una vez, por concepto de intereses del Fondo. Asimismo, cada familia entregará otros dos machos por año al Centro de Asistencia Técnica por los servicios de asistencia técnica y veterinarios provistos a cada una, durante el período en el cual los reciba. Las proyecciones demuestran que, aún en un escenario pesimista, el saldo de ovejas de cada familia sería de 10,

13 y 21 y 36 al fin de los años 1, 2, 3 y 4, después de haber devuelto las cinco hembras recibidas al Fondo Rotatorio y los cuatro machos por concepto de intereses y asistencia técnica. Asimismo, el Fondo sigue rotando, beneficiando a 100 familias más cada 18 meses, y generando un “ingreso” de ovejas machos devueltos por las familias, los cuales pueden ser vendidos para ayudar a cubrir los gastos operativos del Fondo.

Las familias elegibles a recibir los módulos cumplirán con los siguientes requisitos de elegibilidad: (i) residir permanentemente en una de las comunidades seleccionadas del proyecto; (ii) dedicarse a la producción agropecuaria, constituyendo ésta como fuente principal de sus ingresos; (iii) no ser socio de la CMAW; y (iv) firmar un convenio con la CMAW mediante el cual se compromete a: (a) construir una infraestructura mínima para el cuidado adecuado de las ovejas antes de recibir las mismas; (b) cumplir con el Reglamento del Fondo Rotatorio para la devolución de las ovejas recibidas y el pago de los intereses en especie; (c) participar en todos los cursos de capacitación y recibir la asistencia técnica ofrecida por la CMAW como parte del proyecto; y (d) suministrar información productiva y contable fidedigna.

Las inversiones productivas serán aplicadas a: (i) la adecuación de infraestructura y equipamiento de un Centro de Acopio, Distribución y Asistencia Técnica, el cual será la base operativa del proyecto y proveerá servicios, capacitación y asistencia técnica para el establecimiento, manejo y mantenimiento de los módulos productivos de ovejas con cada familia beneficiaria; (ii) dotar a las 20 comunidades beneficiarias de herramientas y otros insumos que servirán para la construcción de los corrales, establos y cercas de las familias beneficiarias; y (iii) equipar los centros comunitarios de las 20 comunidades beneficiarias con máquinas de escribir y otros materiales e insumos que utilizarán para el seguimiento y control de las actividades productivas del proyecto.

Componente de Cooperación Técnica (Banco: US\$160.000; Local: US\$206.000). La Cooperación Técnica está enfocada hacia actividades que tendrán un impacto en: (i) transferir a las familias beneficiarias los conocimientos y la tecnología requerida para un manejo adecuado de las ovejas y los recursos naturales; (ii) identificar y promover los canales apropiados y condiciones esperadas para la comercialización en pequeña escala de la carne ovejuna en las comunidades y los capitales municipales; y (iii) fortalecer la capacidad de la CMAW para prestar servicios de capacitación y asistencia técnica a los beneficiarios del proyecto, realizar el seguimiento técnico, administrativo y financiero de las actividades previstas, y realizar actividades de concientización y organización integral a nivel comunitario.

Revisión social y ambiental:	El Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI), en su reunión del 11 de octubre de 2002, revisó esta operación y hizo recomendaciones respecto a la factibilidad y sostenibilidad ambiental de la alternativa silvopastoril planteada y sobre el impacto del proyecto en la economía tradicional indígena de la zona del proyecto. Las recomendaciones emitidas ya han sido incorporadas en el documento.
Beneficiarios:	Los beneficiarios directos del proyecto son alrededor de 200 familias indígenas rurales de extrema pobreza, localizadas en los llanos sur del Municipio de Waspam y los llanos centrales y sur del Municipio de Puerto Cabezas, ambos en la Región Autónoma del Atlántico Norte. Se prevé beneficiar a un mínimo de 10 familias en cada una de las 20 comunidades seleccionadas durante el periodo de ejecución del proyecto. Dado que el impacto en la dieta y en la generación de ingresos alcanza a toda la familia, se estima que los beneficiarios del proyecto llegarán a no menos de 1.600 personas.
Riesgos:	<p>Los riesgos principales del proyecto son: (i) que los productores no logren asimilar los aprendizajes y tecnologías transferidas por el proyecto, o no cumplan con el Reglamento Operativo del Fondo Rotatorio, consumiendo anticipadamente los animales en lugar de optimizar el crecimiento del hato, lo cual afectaría a la devolución de los “créditos” del Fondo Rotatorio de Animales, y la sostenibilidad del mismo; (ii) que la CMAW tenga dificultades en cumplir con las exigencias del Banco, con respecto tanto a los procedimientos y normas, como con el aporte de contraparte previsto en el proyecto; y (iii) los riesgos naturales que pueden afectar las actividades agropecuarias en el área del proyecto.</p> <p>Para mitigar estos riesgos el proyecto prevé que: (i) la CMAW aplicará las metodologías de enseñanza y asistencia técnica ya validadas en su experiencia y que serán consolidadas por la Cooperación Técnica al fortalecer el equipo técnico-operativo y su acompañamiento a los beneficiarios en sus fincas mediante la asistencia técnica productiva, veterinaria y comunitaria, y el seguimiento permanente durante toda la duración del proyecto. Se espera que el acompañamiento estrecho del equipo técnico de la CMAW permitirá asegurar tanto una adopción de las técnicas correctas de la crianza de los animales, como un entendimiento y una conciencia de los beneficios superiores del crecimiento del hato en lugar de su consumo inmediato, por parte de las familias beneficiarias; (ii) la Cooperación Técnica cubrirá el costo de un contador y secretaria administrativa en la oficina regional de la CMAW (Puerto Cabezas), los mismos que se encargarán de hacer el seguimiento contable y administrativo de la ejecución del proyecto. Asimismo, se prevé que la CT contratará un análisis operativo-administrativo a los 5 meses de ejecución del proyecto para detectar y corregir posibles deficiencias en</p>

la administración del mismo. Finalmente, se ha diseñado el presupuesto de la Cooperación Técnica de tal manera que permite compartir entre el Banco y la CMAW, de manera escalonada y gradual, los costos operativos durante la vida del proyecto. Esto le permitirá a la CMAW tener un poco más de tiempo para generar los ingresos necesarios para cubrir la totalidad de los costos operativos a partir del año 3 del proyecto; y (iii) aunque difícilmente se puede mitigar los riesgos naturales, se espera que el proyecto ayudará en la prevención de incendios forestales (uno de los mayores riesgos en la zona), por: (a) reducir las malezas en los bosques y praderas, al servir estas de alimentos de las ovejas; y (b) el fomento de guardabosques, mediante la capacitación, al ejercer esta actividad los mismos criadores de ovejas en las praderas de sus comunidades, y mediante una mayor concientización y capacitación de los pobladores de cada comunidad en materia de prevención de incendios y protección del medio ambiente.

Estrategia del gobierno y del Banco:

La nueva estrategia del Banco con Nicaragua, desarrollada en el documento CP-2455 (del 28 de agosto de 2002 y distribuido al Directorio para su revisión), incluye como uno de sus tres pilares principales el enfoque estratégico de “Productividad de los grupos más pobres”. Dicho enfoque asigna la más alta prioridad a las inversiones sociales y productivas que benefician a los grupos más pobres, orientados a la generación de ingresos y empleo, y que tengan impactos positivos en el corto plazo, con énfasis especial en la inclusión de grupos afro-descendientes e indígenas. Esta propuesta, al incidir directamente sobre la productividad y generación de ingresos de las familias rurales indígenas de la RAAN, es compatible con la estrategia del Banco con el país.

Justificación:

El proyecto se justifica porque: (i) amplía las oportunidades para generar ingresos adicionales y escalonados durante todo el año y obtener carne sana y de alto valor nutritivo para familias de extrema pobreza de la RAAN; (ii) la ovinocultura representa una alternativa productiva que es rentable, resistente a factores climáticos, fácilmente adoptada por las familias campesinas indígenas de la zona, complementa la producción agrícola para el autoconsumo y venta, y cuyos productos cárnicos tienen un mercado latente en la Costa Atlántica; y (iii) la CMAW es la única institución con base en la RAAN, con experiencia comprobada en actividades de apoyo a las comunidades indígenas, capaz de llevar a cabo el proyecto propuesto.

Condiciones contractuales especiales:

Como condición previa al primer desembolso de recursos del *Financiamiento No Reembolsable*, CMAW presentará a satisfacción del Banco: (i) el Reglamento del Fondo Rotatorio definitivo, que incluye un borrador del contrato que la CMAW firmará con cada

familia beneficiaria del mismo, y la demostración a satisfacción del Banco de su adopción por parte del Consejo de Administración de la Cooperativa; y (ii) un plan de trabajo de la Cooperativa para el primer año del proyecto.

Como condiciones previas al primer desembolso de la *Cooperación Técnica*, la CMAW presentará a satisfacción del Banco: (i) la evidencia de la contratación del Coordinador del Proyecto; y (ii) los términos de referencia del Director Técnico, el Especialista Veterinario, los Extensionistas de Campo y la consultoría para el estudio de línea de base.

Para el desembolso de más del 25% de los recursos de la *Cooperación Técnica*, la CMAW deberá haber adquirido y distribuido a las primeras 50 familias beneficiarias del proyecto los hatos iniciales financiados con el Financiamiento No Reembolsable. Asimismo, para el desembolso de más del 60% de los recursos del Financiamiento No Reembolsable, la CMAW deberá haber: (i) contratado todos los integrantes del Equipo Técnico-operativo; (ii) realizado el diagnóstico socioeconómico que servirá como Línea de Base del proyecto; y (iii) realizado los primeros dos cursos de capacitación (Concientización/Organización y Manejo de Crédito en Especie) con la participación de las primeras 50 familias beneficiarias.

Para el desembolso de más del 70% de los recursos de la *Cooperación Técnica*, la CMAW presentará para la aprobación del Banco una propuesta para la disposición y/o el traspaso del Fondo Rotatorio de Animales y el valor residual de los activos relacionados a los beneficiarios del proyecto dentro de un período menor a 5 años a partir de la conclusión del proyecto.

A los cinco (5) meses de haber realizado el primer desembolso de la *Cooperación Técnica*, y antes de desembolsar más que el 25% de la misma, con los recursos de la *Cooperación Técnica* el Banco contratará a un consultor para realizar un análisis operativo y administrativo de la CMAW, para medir su cumplimiento de los procedimientos y exigencias del Banco con respecto al manejo de los recursos, informes contables y financieros, adquisiciones y contrataciones e informes de seguimiento de los detalles operativos y técnicos del proyecto. Los resultados y recomendaciones de dicho análisis servirán para que la CMAW realice los ajustes necesarios en el manejo y la administración del proyecto, con el fin de asegurar el cumplimiento de sus objetivos y una administración adecuada de los recursos financieros. En caso de encontrar deficiencias significativas en la ejecución y administración del proyecto, el Banco no autorizará más desembolsos hasta que CMAW haya tomado medidas satisfactorias para corregir las deficiencias.

La ejecución del financiamiento y la cooperación técnica se realizará en un plazo de 36 meses, y el plazo de desembolsos para ambos componentes será de 42 meses. Debido a la necesidad del proyecto de contar con los recursos necesarios para arrancar con una buena parte del Fondo Rotatorio de Animales y el equipo técnico que apoyará su implementación, el Banco establecerá un fondo rotatorio de hasta el 30% del monto total para cada componente.

**Informes y
Evaluaciones:**

Informes: CMAW someterá *informes de progreso* a la Representación, a los 60 días siguientes al vencimiento de cada semestre con un informe final a los 60 días siguientes al vencimiento del plazo del último desembolso. Estos informes incluirán un análisis del cumplimiento de los indicadores de desempeño y del progreso logrado en la ejecución del plan de trabajo, incluyendo: (i) número de comunidades y familias beneficiadas con módulos de ovejas; (ii) información cuantitativa y cualitativa a nivel de familia beneficiaria, comunidad, el Centro de Acopio y Distribución y consolidado sobre el Fondo Rotatorio de Animales y el inventario de ovejas en cada una de estas instancias; (iii) desarrollo y resultados de las actividades de capacitación y asistencia técnica directa; (iv) información sobre los ingresos generados por las familias beneficiarias y la CMAW mediante la venta de ovejas; (v) resultados de las consultorías especiales de comercialización y organización de empresas comunitarias; (vi) información sobre la evolución de la mortalidad, mortandad y el estado de salud de las ovejas que conforman el inventario de los hatos familiares y del Centro de Acopio y Distribución; (vii) información sobre los aspectos socio-culturales de la introducción de un nuevo paquete tecnológico en las comunidades indígenas y la participación de los beneficiarios en la toma de decisiones del proyecto, la preparación de informes y las evaluaciones; y (viii) un resumen de la contribución en efectivo y en especie aportada por CMAW al momento de cada informe. El primer informe semestral deberá contener también la información socioeconómica sobre los beneficiarios recopilada en el estudio de línea de base financiado con recursos de la Cooperación Técnica. El último de estos informes constituiría el informe final y deberá contener un resumen de los logros alcanzados en función de los objetivos originales.

Evaluaciones: El Banco utilizará recursos de la Cooperación Técnica para contratar una evaluación intermedia y una evaluación final del proyecto. A los 12 meses del primer desembolso de los recursos del Financiamiento, se realizará una evaluación intermedia del proyecto, contratada por el Banco, que medirá: (i) el progreso logrado en el establecimiento y funcionamiento del Fondo Rotatorio de Animales, con información cuantitativa sobre números de familias, ovejas, devoluciones, ventas, etc.; (ii) la adopción por parte de las familias beneficiarias de las técnicas de manejo del hato, reproducción ovina y

administración empresarial; (iii) grado de avance e impacto de las actividades de capacitación, asistencia técnica y difusión; (iv) dificultades encontradas y soluciones propuestas; y (v) lecciones aprendidas y recomendaciones para el mejoramiento del proyecto y replicabilidad del mismo. Para la medición de estos aspectos se tendrán en cuenta los indicadores presentados en el Marco Lógico y en el cuadro de indicadores de desempeño del proyecto, así como los informes de progreso presentados hasta la fecha y la información socioeconómica recolectada en el estudio de línea de base.

Asimismo, cuando se haya desembolsado el 100% del Financiamiento y el 90% del componente de Cooperación Técnica, se realizará la evaluación final, que medirá y documentará: (i) los resultados del cumplimiento de los objetivos; (ii) el funcionamiento del Fondo Rotatorio de Animales y su posible replicabilidad en otros proyectos; (iii) la comercialización y ventas de la carne de oveja y sugerencias para su crecimiento futuro; (iv) indicadores económicos y sociales de las familias beneficiarias; y (v) las lecciones aprendidas del proyecto. Para la medición de estos aspectos se tendrán en cuenta los indicadores presentados en el Marco Lógico y en el cuadro de indicadores de desempeño del proyecto, así como los informes de progreso presentados hasta la fecha y la información socioeconómica recolectada en el estudio de línea de base.

**Excepciones a
las políticas del
Banco:**

Ninguna